



EINLEITUNG

Mit dem P-touch H75 können Sie Etiketten für die verschiedensten Zwecke erstellen. Wählen Sie zwischen verschiedenen Rahmenarten, Zeichengrößen und Druckstilen, um die Etiketten ansprechend zu gestalten. Durch eine Vielzahl von Schriftbandkassetten können Etiketten in unterschiedlichen Farben und Breiten gedruckt werden. Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie nur den empfohlenen Netzadapter (AD-24ES), um Fehler oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei einem Gewitter sofort den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät nicht weiter, um die Gefahr von Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht in feuchter Umgebung (wie zum Beispiel in Badezimmern).
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht überlastet ist.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf Netzkabel oder Netzstecker. Verbiegen Sie das Kabel nicht gewaltsam. Fassen Sie stets den Netzstecker und nicht das Kabel, um den Anschluss zu lösen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt, um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden. Verwenden Sie keine Steckdose, die nicht richtig befestigt ist.
- Schützen Sie das Gerät, den Netzadapter und die Batterien vor Nässe. Fassen Sie diese Teile nicht mit feuchten Händen an und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf bzw. in diese Teile gelangen.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät, den Netzadapter und die Batterien nicht.
- Falls bei Verwendung oder Lagerung des P-touch Gerätes Gerüche austreten oder sich der P-touch erhitzt, verfärbt, verformt oder andere Veränderungen aufweist, lösen Sie sofort den Netzadapteranschluss, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und verwenden Sie den P-touch nicht weiter.
- Verwenden Sie zum Wechseln der Batterien keine Metallteile, wie Pinzetten oder Metallstifte.

⚠️ VORSICHT

- Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie nicht die Schneideeinheit oder die Metallteile in der Nähe des Druckkopfes.
- Üben Sie keinen extremen Druck auf den Bandabschneider aus.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten. (Hinweis: Wenn die Stromversorgung länger als zwei Minuten unterbrochen ist, gehen alle Texte und Formateinstellungen verloren. Die Sprach-, Maßeinheit- und Zeiteinstellungen werden ebenfalls gelöscht.)
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind, um die Beschädigung oder das Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, drücken Sie nicht auf das LC-Display, lassen Sie Gerät und Netzadapter nicht fallen und setzen Sie sie keinen Erschütterungen aus.
- In Abhängigkeit vom Ort, dem Material und den Umgebungsbedingungen können sich die Etiketten ablösen bzw. nicht mehr entfernt werden und die Farbe kann sich verändern oder auf andere Gegenstände übertragen werden. Bevor Sie ein Etikett befestigen, sollten Sie daher die Umgebungsbedingungen und das Material prüfen.
- Durch Fehler, Reparatur oder zu schwache Batterien werden eventuell alle gespeicherten Daten gelöscht.

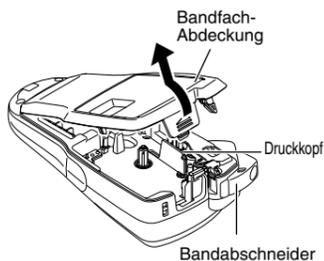
Allgemeine Hinweise

- Verwenden Sie den P-touch nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Andere Verwendungsweisen und -zwecke können zu Gefahren und Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Berühren Sie den Druckkopf nicht mit den Fingern. Verwenden Sie zum Reinigen des Druckkopfes nur ein Wattestäbchen oder die optionale Reinigungskassette (TZE-CL3).
- Stecken Sie keine Fremdkörper in den Bandausgabeschlitz, den Netzadapter-Anschluss usw.
- Legen Sie den P-touch nicht in die Sonne, in den Regen, in ein in der Sonne geparktes Auto, in die Nähe von Wärmequellen oder an andere Orte, an denen er extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist. Die normale Umgebungstemperatur sollte im Bereich von 10 °C bis 35 °C liegen.
- Versuchen Sie nicht zu drucken, wenn die Bandkassette leer ist, weil dadurch der Druckkopf beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie niemals am Schriftband, weil dadurch die Bandkassette oder der P-touch beschädigt werden kann.

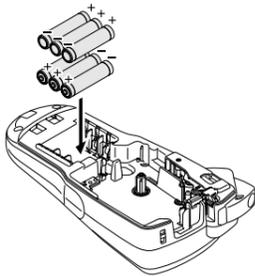
1 VORBEREITUNG

Stromversorgung und Bandkassetten

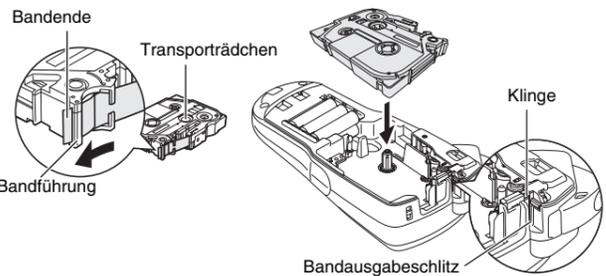
- 1 Öffnen Sie die Bandfach-Abdeckung, indem Sie auf den geriffelten Bereich an der Oberseite des Gerätes drücken. Falls sich bereits eine Schriftbandkassette bzw. Batterien im Fach befinden, nehmen Sie diese gerade nach oben heraus.



- 2 Legen Sie sechs neue Alkaline-Batterien der Größe AAA (LR03) ein und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Pole. Ersetzen Sie immer alle sechs Batterien durch ganz neue Batterien.

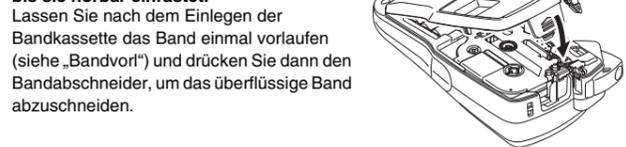


- 3 Legen Sie die Schriftbandkassette so ein, dass sie einrastet.



- Vergewissern Sie sich, dass das Bandende unter den Führungen der Kassette liegt.
- Setzen Sie eine TZE-Kassette so ein, dass sie hörbar einrastet.

- 4 Schließen Sie die Bandfach-Abdeckung, bis sie hörbar einrastet.



Netzadapter (AD-24ES) verwenden

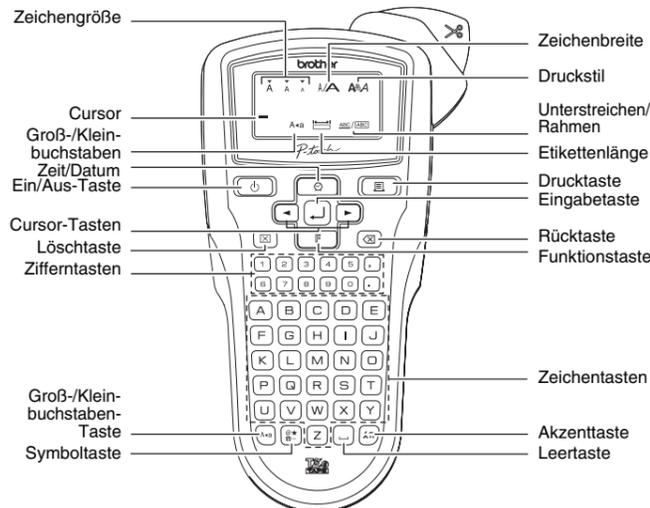
- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Netzanschlussbuchse unten am Gerät.
- 2 Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in eine Netzsteckdose in der Nähe.



Um den Erhalt gespeicherter Daten sicherzustellen, sollten auch bei Verwendung des Netzadapters Alkaline-Batterien der Größe AAA (LR03) in das Gerät eingelegt sein.

2 BEDIENUNG

Tastatur und LC-Display



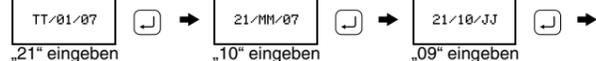
Im Display wird eine Zeile mit bis zu 12 Zeichen angezeigt. Sie können aber Text mit bis zu 80 Zeichen eingeben.

Inbetriebnahme-Einstellungen

- 1 Schalten Sie das Gerät ein. Legen Sie 6 Alkaline-Batterien vom Typ AAA ein bzw. schließen Sie den Netzadapter an und drücken Sie dann **[ON]**.
- 2 Stellen Sie die Sprache ein. (English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nedrlnds/Norsk/Polски/Portug./Romana/Slovenski/Slovensky/Suomi/Svenska/Český/Dansk/Deutsch) Die werkseitige Einstellung ist „Deutsch“.
- 3 Wählen Sie die Maßeinheit (mm/Zoll). Die werkseitige Einstellung ist „mm“.
- 4 Stellen Sie das Datum (TT/MM/JJ) und die Zeit (hh:mm) ein. Beispiel: 21. Oktober 2009, 10:30 einstellen



Wählen Sie mit **[Left]** eine Sprache und drücken Sie **[Right]**.



Wählen Sie mit **[Left]** die Maßeinheit und drücken Sie **[Right]**.



Sie können auch die Zahl bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortfahren, indem Sie die rechte Cursor-Taste drücken.

- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird.
- Um eine Funktion abzubrechen, drücken Sie **[X]**.
- Zum Zurücksetzen des Gerätes auf die werkseitigen Einstellungen schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann **[F]** und **[R]** gedrückt, während Sie **[ON]** drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie dann **[F]** und **[R]** wieder los.

3 ZUM NACHSCHLAGEN

Fehler und Abhilfe

Meldung	Ursache/Abhilfe
Batterie	Die Batterien sind schwach. Legen Sie neue Batterien ein.
BATTERIE	Die eingelegten Batterien sind fast leer.
Ungültig	• Beim Einschalten der Nummerierungsfunktion befindet sich kein Text über dem Cursor. • Für die Nummerierung ist ein ungültiges Zeichen gewählt. • Für Tab-/Etikettenlänge ist eine ungültige Zahl gewählt.
KeinText	• Es wurde versucht zu drucken, obwohl keine Daten im Speicher sind. • Die Drucktaste wurde gedrückt, aber es wurde kein Text eingegeben. • Es wurde versucht, Kopien, Nummerierung, Spiegeldruck oder Vorschau einzustellen, ohne zuvor Text einzugeben.
MaxZeile	• Es wurde versucht, durch Drücken der Eingabetaste eine 3. Zeile zu beginnen. • Es wurde versucht, einen 2-zeiligen Text zu drucken, aber es ist nur ein 3,5-mm- oder 6-mm-Band eingelegt.
Keine Kass.	Es wurde versucht, ein Etikett zu drucken, aber es ist keine Kassette eingelegt.
Schneidfehl!	Der Bandabschneider wurde zu früh betätigt.
Voll	Die max. Zeichenzahl (80) wurde bereits eingegeben.
Zu lang	Die Textlänge überschreitet die eingestellte Etikettenlänge oder die im gewählten Autoformat festgelegte Länge.
Kein Rhm OK?	Drucken auf 3,5-mm-Band mit Rahmen ist nicht möglich. (Mit [Left] ohne Rahmen drucken, mit [X] abbrechen.)

Was tun, wenn ...

Problem	Lösung
Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint nichts im Display.	• Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. • Ersetzen Sie die Batterien, falls sie zu schwach sind. • Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter AD-24ES richtig angeschlossen ist.
Der linke und rechte Rand des gedruckten Etiketts ist zu groß.	• Siehe „[Rand] (Bandränder)“ in dieser Anleitung, um [Halb] oder [Schmal] für kleinere Ränder zu wählen.
Es wird nichts gedruckt oder die gedruckten Zeichen sind verzerrt.	• Prüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist. • Falls die Bandkassette leer ist, legen Sie eine neue ein. • Schließen Sie die Bandfach-Abdeckung.
Einstellungen sind nicht mehr vorhanden.	• Die Batterien sind zu schwach. Ersetzen Sie sie. • Wenn die Stromversorgung länger als zwei Minuten unterbrochen ist, werden alle Texte und Formate sowie die Sprach-, Maßeinheit-, Datum/Zeit-Einstellungen gelöscht.
Auf dem gedruckten Etikett erscheint eine durchgezogene Linie.	• Der Druckkopf ist eventuell verschmutzt. Nehmen Sie die Bandkassette heraus und wischen Sie den Druckkopf vorsichtig mit einem trockenen Wattestäbchen ab. Oder verwenden Sie die optionale Reinigungskassette (TZE-CL3).
Das Gerät reagiert nicht auf Eingaben (z. B. geschieht nichts beim Drücken von Tasten, obwohl das Gerät eingeschaltet ist).	• Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie [F] und [R] gedrückt, während Sie das Gerät mit [ON] wieder einschalten. Lassen Sie dann [F] und [R] wieder los. • Hinweis: Texte und Formate sowie Sprach-, Maßeinheit-, Datum/Zeit-Einstellungen werden gelöscht.
Das Gerät schaltet sich aus, wenn versucht wird zu drucken.	• Die Batterien sind zu schwach. Ersetzen Sie sie. • Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.
Das Band läuft nicht richtig vor oder es staut sich im Inneren des Gerätes.	• Vergewissern Sie sich, dass das Bandende unter den Führungen liegt. • Der Bandabschneider wurde zu früh betätigt. Berühren Sie ihn nicht während des Druckens.
Alle Texte und Formateinstellungen sollen zum Erstellen eines neuen Etiketts gelöscht werden.	• Drücken Sie [X] und wählen Sie [Ttxt&Format].
Wie kann ich die Spracheinstellung ändern?	• Siehe Schritt 2 „Sprache wählen“ unter „Inbetriebnahme-Einstellungen“.

Technische Daten

Funktion	Spezifikationen
Abmessungen	107,4 mm (B) × 202,6 mm (T) × 56,6 mm (H)
Gewicht	365 g (ohne Batterien und Schriftbandkassette)
Energieversorgung	6 Alkaline-Batterien (AAA, LR03) bzw. Netzadapter (AD-24ES)
Schriftbandkassette	Brother TZE-Bänder: 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm TZ-Schriftbänder können auch verwendet werden.

Zubehör (Lieferumfang kann variieren)

Zubehör	Artikelnummer
Schriftbandkassette	Siehe den beiliegenden Bandkatalog.
Netzadapter	AD-24ES
Schneideeinheit	TC-5 (Ersatz Klinge)

Wenn die Klinge stumpf wird und/oder die Schneideeinheit abgenutzt ist und dadurch das Band nicht mehr sauber abgeschnitten wird, sollten Sie bei Ihrem Brother-Vertriebspartner eine neue Schneideeinheit (TC-5) kaufen.

